

NÁJOMNÁ ZMLUVA

(ďalej len ako „zmluva“ v príslušnom gramatickom tvare)

uzatvorená podľa § 663 a nasl. ust. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov
(ďalej len ako „Občiansky zákonník“ v príslušnom gramatickom tvare) medzi zmluvnými stranami:

1/ PRENAJÍMATEĽ

Slovenská republika, v mene ktorej koná správca:

Obchodné meno: SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK,
štátny podnik
Sídlo: Karloveská 2, 841 04 Bratislava – mestská časť Karlova Ves
V zastúpení: Ing. Jozef Moravčík, generálny riaditeľ
Právna forma: štátny podnik
IČO: 36 022 047
DIČ: 2020066213
IČ DPH: SK2020066213
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK72 0200 0000 0029 6006 0157
Zapísaný: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III,
Oddiel Pš, vložka č. 427/B

Názov a adresa organizačnej jednotky, ktorej sa právny úkon týka:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Povodie Bodrogu, odštepný závod
M. R. Štefánika 25, 075 01 Trebišov

(ďalej len ako „prenajímateľ“)

a

2/ NÁJOMCA

Názov: Košický samosprávny kraj
Sídlo: Nám. Maratónu mieru 1, 042 66 Košice
Právna forma: samosprávny kraj
zriadený podľa zákona č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch) v znení neskorších predpisov
IČO: 35 541 016
DIČ: 2021624924
IČ DPH: nie je platcom DPH
Zastúpený: Ing. Rastislav Trnka, predseda samosprávneho kraja
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK22 8180 0000 0070 0027 1435
(ďalej len „nájomca“ a prenajímateľ spolu s nájomcom ďalej len „zmluvné strany“)

Článok I.

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je na základe zákona č. 111/1990 Zb. o štátnom podniku v znení neskorších predpisov a zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady

č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov správcom nehnuteľností, ochranných hrádzi vo vlastníctve Slovenskej republiky, a to:

- a) Pravobrežná hrádza Bodrogu, inventárne číslo: B420121,
- b) Ľavobrežná hrádza Bodrogu, inventárne číslo: B420102,
- c) Ľavobrežná hrádza Latorice, inventárne číslo: B420119,

2. Prenajímateľ prenecháva do dočasného odplatného užívania nájomcovi časti nehnuteľnosti uvedenej v odseku 1. tohto článku zmluvy v rozsahu:

- Pravobrežná hrádza Bodrogu - hkm 0,900 – 4,200
- Ľavobrežná hrádza Bodrogu - hkm 7,080 – 9,100
 - hkm 10,400 – 14,280,
 - hkm 14,360 – 14,820,
- Ľavobrežná hrádza Latorice - hkm 0,000 – 7,000

(ďalej len „**predmet nájmu**“)

na základe grafickej situácie – „Celková situácia stavby – úsek č. 1 (C.2-1), úsek č. 2 (C.2-2), úsek č. 3 (C.2-3), úsek č. 4 (C.2-4) (ďalej len „**grafická príloha**“).

Celková dĺžka prenájaného úseku predmetu nájmu je 15,262 km.

Farebná fotokópia grafickej prílohy tvorí neoddeliteľnú Prílohu č. 1 tejto zmluvy.

3. Nájomca sa zaväzuje platiť prenajímateľovi za užívanie predmetu nájmu nájomné vo výške a spôsobom dohodnutým v článku II. tejto zmluvy.
4. Nájomca je oprávnený predmet nájmu užívať výlučne za účelom realizácie, prevádzky a údržby stavby: „**Cyklotrasy po hrádzach Košického kraja – hrádze riek Bodrog a Latorica 1. etapa**“ (ďalej ako „**stavba**“, alebo aj ako „**cyklotrasa**“) v rámci ktorej dôjde k realizácii objektov: SO 101 1. úsek, Borša – Viničky, PBH Bodrog, SO 102 2. úsek, Streda nad Bodrogom – Somotor, LBH Bodrog, SO 103 3. úsek, Somotor – Svätá Mária, LBH Bodrog, SO 104 4. úsek, Svätá Mária – Zátin, LBH Bodrog a Latorica.

Článok II.

Nájomné a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodli, že nájomca je povinný za užívanie predmetu nájmu podľa tejto zmluvy uhrádzať prenajímateľovi ročné nájomné vo výške **1360,00 Eur bez DPH (slovom: jedentícitristošesťdesiat eur)**. DPH bude k nájomnému fakturovaná v zmysle platného zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
2. Okrem nájomného uvedeného v odseku 1. tohto článku zmluvy, nájomca uhradí jednorazovo administratívnu platbu spojenú s uzatvorením zmluvy, vo výške **20,00 € bez DPH (slovom: dvadsať eur)**. K dohodnutej výške administratívnej platby bude v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov pripočítaná sadzba DPH vo výške podľa právnej úpravy platnej v čase vystavenia faktúry. Administratívna platba bude nájomcovi fakturovaná spolu s prvým nájomným v súlade s odsekom 4. tohto článku tejto zmluvy.
3. Nájomné je nájomca povinný uhrádzať prenajímateľovi ročne na základe faktúry vystavenej prenajímateľom najneskôr do 31.03. príslušného kalendárneho roka. Splatnosť faktúry

je tridsať (30) kalendárnych dní odo dňa jej riadneho doručenia nájomcovi. Za deň úhrady sa považuje deň, kedy sú finančné prostriedky pripísané na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy v tvare IBAN.

4. Alikvotnú časť nájomného za obdobie odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy do 31.12. príslušného kalendárneho roka je nájomca povinný uhradiť v alikvotnej výške na základe faktúry vystavenej prenajímateľom najneskôr do tridsať (30) kalendárnych dní odo dňa účinnosti zmluvy. Splatnosť faktúry je tridsať (30) kalendárnych dní odo dňa jej riadneho doručenia nájomcovi. Za deň úhrady sa považuje deň, kedy sú finančné prostriedky pripísané na účet prenajímateľa uvedený vo formáte IBAN v záhlaví tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomné bude každoročne zvyšované o mieru inflácie oznámenú Štatistickým úradom Slovenskej republiky, meranú indexom spotrebiteľských cien. Prvá úprava výšky nájomného bude za rok 2026. O mieru inflácie bude prepočítané nájomné za predchádzajúci kalendárny rok.
6. Ak je nájomca v omeškaní s platením nájomného podľa odseku 3. a/alebo odseku 4. tohto článku tejto zmluvy, prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu popri plnení aj úroky z omeškania podľa ust. § 517 ods. 2. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a § 3 Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov. V prípade, že sa nájom ukončí pred uplynutím obdobia, za ktoré nájomca uhradil nájomné podľa odseku 3. alebo 4. tohto článku zmluvy, prenajímateľ je povinný nájomcovi vrátiť pomernú časť z ceny nájomného uhradenú nájomcom, a to na základe písomnej žiadosti nájomcu doručenej na adresu organizačnej jednotky prenajímateľa, ktorej sa právny úkon týka, uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.

Článok III.

Podmienky nájmu, povinnosti nájomcu ako správcu a prevádzkovateľa cyklotrasy

1. Nájomca sa zaväzuje plniť všetky podmienky nájmu podľa tejto zmluvy, predmet nájmu užívať riadnym a hospodárnym spôsobom a dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, vzťahujúce sa na predmet nájmu. Nájomca je oprávnený užívať predmet nájmu výlučne na účel uvedený v článku I., odseku 4. tejto zmluvy.
2. Nájomca bude vykonávať odborný výkon prevádzky a údržby cyklotrasy v rozsahu prináležiacom prevádzkovateľovi a zaväzuje sa plniť nasledovné povinnosti:
 - a) zodpovedá tretím osobám, používajúcim cyklotrasu, za riadnu a bezpečnú prevádzku na nej, ako aj za škody, ktoré by vznikli na cyklotrase pri jej používaní, v súvislosti s porušením povinností nájomcu,
 - b) zodpovedá správcovi vodohospodárskeho majetku prenajímateľa za to, že zriadením, prevádzkovaním a užívaním cyklotrasy nedôjde k poškodzovaniu prenajatého majetku v správe prenajímateľa,
 - c) zabezpečuje na vlastné náklady vykonávanie potrebnej údržby a opráv cyklotrasy, podľa potreby aj v prípade jej poškodenia pri povodňovej aktivite,
 - d) zaväzuje sa všetky činnosti týkajúce sa vodohospodárskeho majetku v správe prenajímateľa vopred písomne nahlásiť a vykonať až po písomnom odsúhlasení so správcom vodohospodárskeho majetku prenajímateľa. V prípade, ak sa správca vodohospodárskeho majetku k písomne oznámeným činnostiam od nájomcu nevyjadrí do 60 kalendárnych dní odo dňa doručenia oznámenia, má sa za to, že s nimi súhlasí. Za účelom tohto uplatnenia musí byť oznámenie nájomcu riadne

doručené, musí obsahovať presne vymedzený popis navrhovaných činností, odkaz na relevantné ustanovenie zmluvy a uvedenie lehoty na vyjadrenie v trvaní 60 kalendárnych dní.

- e) v prípade, že pri výstavbe cyklotrasy dôjde k narušeniu brehového opevnenia vodného toku, alebo okolitého terénu, nájomca uvedie narušené časti do pôvodného stavu na vlastné náklady,
- f) zabezpečuje na vlastné náklady odstraňovanie a odvoz odpadkov z cyklotrasy a jej bezprostredného okolia. Pod bezprostredným okolím cyklotrasy sa rozumie príľahlý priestor bezprostredne susediaci s trasou po jej okrajoch, vrátane krajnice, zelene či priekopy.
- g) zaväzuje sa realizovať opatrenia na predchádzanie vzniku škody v takom rozsahu, aby prevádzkou cyklotrasy a nedostatočnou starostlivosťou nebola spôsobená škoda na prenajatom majetku vo vlastníctve štátu, v správe prenajímateľa,
- h) zaväzuje sa zabezpečiť, aby prevádzkou cyklotrasy nedochádzalo k zhoršeniu kvality povrchových a podzemných vôd,
- i) preberá na seba aj zodpovednosť za BOZP svojich zamestnancov alebo osôb, realizujúcich činnosti súvisiace s prevádzkou a údržbou cyklotrasy,
- j) zaväzuje sa umožniť prenajímateľovi bezodplatne užívať cyklotrasu ako účelovú komunikáciu – pri zabezpečovaní údržby vodohospodárskeho majetku** a súčasne bezodplatne umožniť pojazd ťažkej techniky pri zabezpečovaní jeho zákonných povinností v zmysle platnej legislatívy a to v nevyhnutnom rozsahu,
- k) nájomca nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa a jeho zakladateľa prenechať predmet nájmu podľa tejto zmluvy alebo akúkoľvek jeho časť do užívania tretej osobe alebo do podnájmu tretej osobe, je však oprávnený prenechať predmet nájmu do užívania organizácii ním zriadenej alebo založenej. Prenajímateľ súčasne berie na vedomie, že stavba má byť miestnou komunikáciou pre cestnú nemotorovú dopravu v zmysle zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v platnom znení a vykonávajúcej vyhlášky, v dôsledku čoho bude všeobecne prístupná, t. j. každý ju bude môcť užívať obvyklým spôsobom na účel, na ktorý je určená. S týmto prenajímateľ súhlasí.
- l) nájomca je pri užívaní predmetu nájmu povinný znášať obmedzenia v užívaní predmetu nájmu v rozsahu nevyhnutnom na plnenie povinností prenajímateľa vyplývajúce mu z platných právnych predpisov, a to najmä ustanovení zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov a zákona č. 7/2010 Z. z. o ochrane pred povodňami v znení neskorších predpisov,
- m) nájomca je oprávnený vybudovať cyklotrasu, a to výlučne na vlastné náklady na predmete nájmu podľa projektu stavby vypracovaného BURSA, s.r.o., sídlo: Partizánska cesta 70, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36055123 (Ing. Matúš Bursa, autorizovaný stavebný inžinier), v súlade s písomným stanoviskom prenajímateľa č. SVP 8487/2025/2 zo dňa 14.4.2025 a na základe právoplatných povolení. Všetky prípadné zmeny sa zaväzuje prerokovať s prenajímateľom a je povinný kópie všetkých príslušných povolení a oprávnení doručovať prenajímateľovi v termíne najneskôr do 30 (slovom: tridsiatich) kalendárnych dní odo dňa ich právoplatnosti.

Písomné stanovisko č. SVP 8487/2025/2 zo dňa 14.4.2025 tvorí neoddeliteľnú Prílohu č. 2 tejto zmluvy.

- n) nájomca je povinný zabezpečiť na vlastné náklady príslušné orientačné značenie na cyklotrase, v súlade s platnou legislatívou a zabezpečovať jej údržbu a obnovu na vlastné náklady, taktiež je povinný na vlastné náklady osadiť a vyprázdňovať zberné nádoby na odpadky, súčasne je povinný na vlastné náklady zabezpečovať kosbu trávneho porastu min. 1 m od okraja cyklotrasy, rovnako aj okolo všetkých bodových súčastí cyklotrasy,
 - o) nájomca je povinný spracovať prevádzkový poriadok prevádzkovania cyklotrasy, ktorý je povinný vopred konzultovať s prenajímateľom a upraviť v ňom okrem iného i opatrenia na predchádzanie kolíznych situácií na cyklotrase i na vodohospodárskom majetku, prevádzkový poriadok prevádzkovania cyklotrasy, ako i jeho akékoľvek zmeny a doplnky, sú viazané na predchádzajúci písomný súhlas prenajímateľa,
 - p) akákoľvek údržba, prevádzka (výkon prevádzky i údržby, odvoz odpadkov atď.) opravy, modernizácie, rekonštrukcie cyklotrasy, ako i prípadné vyvolané opravy a údržba na prenajatom vodohospodárskom majetku v súvislosti s prácami na cyklotrase a s jej udržiavaním, sú povinnosťou nájomcu, na jeho výlučnú zodpovednosť a jeho náklady,
 - q) nájomca sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť arboristické posudky k identifikácii rizikových drevín, potrebné na posúdenie zákonom stanovených kritérií na výrub drevín v blízkosti stavby cyklotrasy. Prenajímateľ nezodpovedá za škody na živote, zdraví a majetku, ktoré vzniknú v dôsledku porušenia tejto povinnosti nájomcu,
 - r) nájomca sa zaväzuje počas prevádzky cyklotrasy na vlastné náklady plniť povinnosti a dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy vzťahujúce sa na výsadbu drevín, starostlivosť o dreviny a sprievodnú vegetáciu v okolí cyklotrasy vrátane presahujúceho porastu nad cyklotrasou, najmä zabezpečovať periodickú údržbu (kosenie) trávnatých porastov obojstranne v šírke minimálne 1m od krajnice cyklotrasy, starostlivosť o náhradnú stromovú výsadbu, starostlivosť o kontrolu stavu drevín,
 - s) nájomca je povinný zabezpečovať prevádzku, údržbu a opravu zariadení, ktoré sú súčasťou vybudovanej cyklotrasy,
 - t) nájomca zodpovedá za udržiavanie a stav sprievodného porastu v okolí cyklotrasy a v dosahu na cyklotrasu,
 - u) nájomca zabezpečuje opílovanie konárov stromov prevísajúcich ponad cyklotrasu v rámci predchádzania škôd na zdraví a majetku, ktoré by mohli vzniknúť pádom konárov na cyklotrasu. Arboristické posudky k identifikácii rizikových drevín zabezpečuje nájomca na vlastné náklady.
 - v) nájomca ako správca resp. prevádzkovateľ cyklotrasy je povinný podľa § 10 ods. 2 písm. d) zákona o ochrane pred povodňami spracovať povodňový plán zabezpečovacích prác a ešte pred jeho schválením príslušným orgánom ochrany pred povodňami ho odsúhlasiť s príslušnou organizáciou prenajímateľa.
3. Nájomca berie na vedomie, že prenajímateľ je povinný plniť si svoje zákonné aj iné povinnosti, vyplývajúce mu z povahy jeho činnosti správcu vodohospodársky významných vodných tokov, z rozhodnutí úradov, metodických pokynov a plánov údržby. Z tohto dôvodu si je nájomca vedomý skutočnosti a súhlasí s tým, že v dôsledku plnenia riadnych

aj mimoriadnych úloh prenajímateľovi môže vzniknúť potreba prípadnej rekonštrukcie, modernizácie, opráv, údržby touto zmluvou prenajatého vodohospodárskeho majetku a v súvislosti s tým môže dôjsť k čiastočným alebo celkovým úpravám, obmedzeniam, znehodnoteniam alebo nutnosti odstránenia cyklotrasy. Prenajímateľ sa v takom prípade nedopúšťa porušenia akýchkoľvek a žiadnych zmluvných ani iných povinností zo záväzkového vzťahu, ktoré by mohli založiť nárok nájomcu na náhradu škody. Prenajímateľ nie je v takomto prípade povinný cyklotrasu uviesť do pôvodného stavu ani uhradiť nájomcovi akékoľvek náklady s tým spojené a takéto náklady sa v žiadnom prípade nepovažujú za škodu vzniknutú nájomcovi. Uvedenie cyklotrasy do pôvodného stavu, v prípade, že o to bude mať záujem, zabezpečí sám nájomca, a to na vlastné náklady.

Článok IV.

Podmienky nájmu, povinnosti prenajímateľa ako správcu vodného toku

1. Prenajímateľ dáva dňom podpisu tejto zmluvy súčasne súhlas nájomcovi, aby na základe tejto zmluvy zabezpečil pre stavbu: **„Cyklotrasy po hrádzach Košického kraja – hrázde riek Bodrog a Latorica 1. etapa“** overenie projektu stavby na ohlásenie, prípadne rozhodnutie o stavebnom zámere a kolaudačné osvedčenie, vydané príslušným správnym orgánom. Prenajímateľ súhlasí so vstupom a vjazdom, stavebnými prácami, ako aj s vykonaním opatrení súvisiacich so stavebnými prácami na predmete nájmu, ako aj s vykonaním iných úkonov, ktoré možno dôvodne predpokladať za účelom realizácie stavby definovanej v Článku I. tejto zmluvy. Zmluva je pre nájomcu, ktorý je investorom stavby dokladom vzťahu k predmetu nájmu ako iné právo k pozemku podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 25/2025 Z. z. Stavebný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov (Stavebný zákon).
2. Prenajímateľ si vyhradzuje právo pri vyhlásení povodňovej aktivity na vodnom toku a s tým súvisiacom výkone nutnej údržby, opráv, modernizácie a rekonštrukcie obmedziť až zastaviť na nevyhnutnú dobu prevádzky cyklotrasy. Rovnako tak je oprávnený urobiť z dôvodov mimoriadnych udalostí a odstraňovania ich následkov, či realizácie opatrení na ich predchádzanie. Nájomca je povinný v takýchto prípadoch na požiadanie prenajímateľa neodkladne zabezpečiť takéto obmedzenie, resp. zastavenie prevádzky cyklotrasy. Prenajímateľ je oprávnený v zmysle vyššie uvedeného umiestniť na cyklotrase aj závoru, na čo ho nájomca týmto výslovne splnomocňuje a prenajímateľ toto splnomocnenie prijíma. Prenajímateľ je povinný bezodkladne po odpadnutí dôvodov, pre ktoré bola závoru umiestnená, túto odstrániť na vlastné náklady. V prípade, ak si prenajímateľ povinnosť uvedenú v predošlej vete tohto odseku nesplní, je nájomca oprávnený písomne vyzvať prenajímateľa formou doporučenej zásielky na jej odstránenie. Ak prenajímateľ po odpadnutí dôvodov, pre ktoré bola závoru umiestnená, ju neodstráni ani v lehote 30 (tridsať) kalendárnych dní od doručenia tejto výzvy je nájomca po uplynutí tejto lehoty oprávnený odstrániť závoru sám na náklady prenajímateľa. Právo nájomcu na odstránenie závoru podľa predchádzajúcej vety tohto odseku neplatí ak prenajímateľ v lehote 30 (tridsať) kalendárnych dní od doručenia výzvy na odstránenie závoru z cyklotrasy písomnou formou uvedie dôvody, pre ktoré musí byť závoru umiestnená na cyklotrase aj naďalej. V písomnej výzve nájomcu na odstránenie závoru musí byť uvedený odkaz na

ustanovenie zmluvy podľa tohto odseku tohto článku tejto zmluvy, a to uvedením čísla, článku a odseku zmluvy.

3. Prenajímateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že v rámci spresňovania situovania stavby v teréne a ďalšieho stupňa projektovej dokumentácie môže nastať čiastočný posun záberu s dopadom na predmet nájmu a výmeru záberu, pričom uvedená projektová dokumentácia aj so zapracovanými prípadnými zmenami musí byť doručená prenájomcovi na vyjadrenie a následne odsúhlasená prenájomcom. Presný rozsah predmetu nájmu bude v danom prípade vymedzený písomným číslovaným dodatkom k tejto zmluve.
4. Prenajímateľ vyhlasuje, že mu je známa skutočnosť, že nájomca má záujem realizovať stavbu prostredníctvom tretej osoby, ktorou je Dopravná infraštruktúra Košického samosprávneho kraja, n. o, so sídlom Námestie Maratónu mieru 68/1, 040 01 Košice - mestská časť Staré Mesto, IČO: 54 561 299 (ďalej len „Dopravná infraštruktúra KSK“) s čím prenájomca súhlasí.

Článok V.

Zodpovednosť za škody

1. Nájomca sa zaväzuje znášať prípadné škody, ktoré vzniknú nesplnením povinností vyplývajúcich pre neho z tejto zmluvy alebo z právnych predpisov.
2. V zmysle ust. § 49 ods. 5 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov prenájomca nezodpovedá za škody spôsobené na majetku nájomcu mimoriadnou udalosťou.

Článok VI.

Doba nájmu a spôsob ukončenia nájmu

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie 10 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, s možnosťou jej predĺženia pred uplynutím doby nájmu, a to písomným číslovaným dodatkom k tejto zmluve na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán.
2. Pred uplynutím dohodnutej doby nájmu je nájom možné ukončiť:
 - a) písomnou dohodou oboch zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou prenájomcu a v prípade, ak
 - i. nájomca mešká s úhradou nájomného viac ako 3 kalendárne mesiace,
 - ii. nájomca napriek písomnému upozorneniu užíva predmet nájmu v rozpore s touto zmluvou, v rozpore s dohodnutým účelom alebo v rozpore s dohodnutými podmienkami nájmu,
 - iii. nájomca prenechal predmet nájmu alebo akúkoľvek jeho časť do užívania tretej osobe alebo do podnájmu tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenájomcu. Uvedené ustanovenie neplatí v prípade, ak nájomca realizuje stavbu prostredníctvom zmluvného zhotoviteľa alebo prostredníctvom organizácie zriadenej nájomcom.
 - iv. prenájomca potrebuje predmet nájmu na plnenie svojich prevádzkových potrieb, ktoré nie je možné zabezpečiť iným spôsobom,
 - v. bolo právoplatne rozhodnuté o inom spôsobe využitia predmetu nájmu,

- vii. ak nájomca užíva plochu (úsek) s výmerou (s úsekom) presahujúcou výmeru dohodnutú v zmluve, pričom ustanovenie článku IV odsek 3. tým nie je dotknuté,
- c) písomnou výpoveďou nájomcu v prípade, ak
 - i. predmet nájmu prestane byť spôsobilý na užívanie na dohodnutý účel podľa Článku I. ods. 4 zmluvy,
 - ii. bolo rozhodnuté o odstránení stavby alebo zmenách stavby, ktoré bránia užívaniu predmetu nájmu,
 - iii. nájomca predmet nájmu nevyužíva dlhšie ako 3 mesiace.
- 3. Pre prípad výpovede podľa odseku 2. písm. b) a písm. c) tohto článku tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli na výpovednej dobe tri (3) mesiace, ktorá začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. Podmienkou na uplatnenie práva výpovede zo strany prenajímateľa je, že pred vypovedaním tejto zmluvy prenajímateľ písomne vyzval nájomcu k odstráneniu stavu porušovania v určenej lehote minimálne 30 (slovom: tridsať) kalendárnych dní a nájomca tento stav porušovania neodstránil.
- 4. Po uplynutí doby nájmu podľa odseku 1. tohto článku tejto zmluvy, v prípade jej nepredĺženia sa zmluvné strany dohodnú na odovzdaní stavby realizovanej na predmete nájmu, o čom musí byť vyhotovený písomný preberací protokol podpísaný zástupcami oboch zmluvných strán, v ktorom zmluvné strany doriešia všetky vzájomné vzťahy vyplývajúce a súvisiace s touto zmluvou.
- 5. V prípade ukončenia tohto nájomného vzťahu z akéhokoľvek dôvodu, prenajímateľ po prevzatí realizovanej stavby nebude prevádzkovať cyklotrasu. Nájomca je povinný pri ukončení nájmu zmeniť účel stavby (užívacieho povolenia stavby) cyklotrasy a to na iný, pre SVP, š.p. vhodný účel. Bez vykonania tejto zmeny, prenajímateľ neprevezme do svojej správy stavbu cyklotrasy, ale bude požadovať jej odstránenie.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

- 1. Zmluvné vzťahy neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka o tomto zmluvnom type a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- 2. Túto nájomnú zmluvu možno meniť a dopĺňať len písomnými číslovanými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
- 3. Táto nájomná zmluva bola vyhotovená v troch (3) vyhotoveniach s platnosťou originálu, jedno (1) vyhotovenie je určené pre prenajímateľa, dve (2) vyhotovenia sú určené pre nájomcu.
- 5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 6. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva podlieha zverejneniu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

9. V prípade, že sa nájomca rozhodne predmetnú stavbu nerealizovať, zaväzuje sa o tejto skutočnosti bezodkladne písomne informovať prenajímateľa a táto zmluva stratí platnosť a účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia prenajímateľovi.
10. V prípade, ak na stavbu uvedenú Článku I. tejto zmluvy nebude vydané overenie projektu stavby na ohlásenie, prípadne rozhodnutie o stavebnom zámere a kolaudačné osvedčenie, vydané príslušným správnym orgánom, táto zmluva stráca platnosť a účinnosť, pričom o tomto je nájomca povinný bezodkladne písomne informovať prenajímateľa a zmluva stratí platnosť a účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia prenajímateľovi.
11. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na všetkých právnych nástupcov zmluvných strán.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto zmluvy si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky alebo osobne. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto zmluvy rozumie najmä výpoveď. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná korešpondencia sa bude zasielať na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ zo zmluvy nevyplýva inak. Až do okamihu doručenia písomného oznámenia o zmene kontaktnej adresy sa považuje za adresu určenú na doručovanie adresa uvedená v záhlaví zmluvy. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručенú dňom jej doručenia na adresu podľa tretej vety tohto odseku tejto zmluvy. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo deň vrátenia sa nedoručenej zásielky späť odosielateľovi, i keď sa adresát o obsahu zásielky nedozvedel. Listina adresovaná zmluvnej strane, ktorá je doručovaná osobne, sa považuje za doručенú tejto strane okamihom, keď túto prevezme alebo ju odmietne prevziať, a to dňom odmietnutia.
13. Zmluvné strany prehlasujú, že sú v plnom rozsahu spôsobilé k uvedeným právnym úkonom a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tejto zmluve je vážna, slobodná a určitá, že prejavy vôle oboch zmluvných strán sú dostatočne zrozumiteľné. Na znak súhlasu zmluvných strán s celým obsahom tejto zmluvy ju obidve zmluvné strany podpisujú.

Zoznam príloh:

Príloha č. 1 – farebná fotokópia grafickej situácie

Príloha č. 2 – technické stanovisko pod č. SVP 8487/2025/2 zo dňa 14.4.2025

V Bratislave, dňa: 09-09-2025

V Košiciach, dňa: 13. AUG. 2025

Prenajímateľ:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY

PODNIK, štátny podnik

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK

štátny podnik

Karľovská 2

841 04 Bratislava – mestská časť Karľova Ves

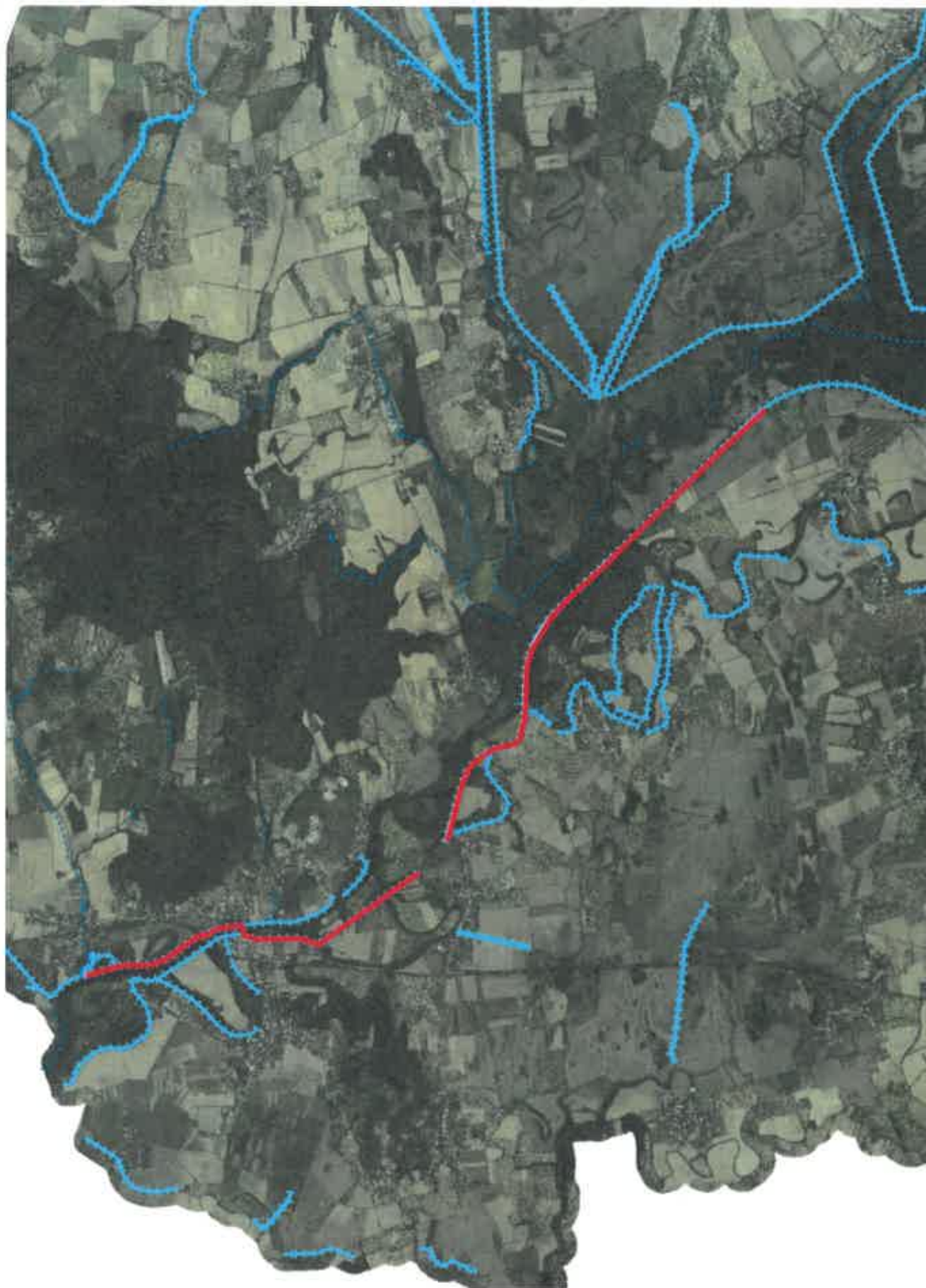
.....
Ing. Jozef Moravčík
generálny riaditeľ

Nájomca:

Košický samosprávny kraj

.....
Ing. Rastislav Trnka
predseda





1:100 000

0 500 1000 2000 m

Informácie (priestorové údaje) publikované na mapovom portáli SVP, š.p. nie sú použiteľné na právne úkony.
©SVP, š.p., ©VÚVH, ©ÚGKK, ©Eurosense s.r.o., ©Geodis s.r.o. | Všetky práva vyhradené.



Úrad Košického samosprávneho kraja	
PODATIL'SA	
Príjmové číslo: 14116/2025	
Dátum: 22.04.2025	
Príjmový list	
Príjmový list	Výdavok

Úrad Košického samosprávneho kraja
Námestie Maratónu mieru 1
042 66 Košice

Váš list/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/kontakt	Dátum
03356/2025/ORRCR- 09055/06.03.2025	SVP 8487/2025/2	Ing. Šoltisová 0905 321 096 Ing. Rigó 0911 089 271 Ing. Pončák 0911 902 039	14. apríla 2025

Vec

Borša, Ladmovce, Nová Vieska pri Bodrogu, Somotor, Streda nad Bodrogom, Svätá Mária, Več, Viničky, Zatin, Zemplín – Cyklotrasy po hrádzach Košického kraja – Hrádze rieky Bodrog a Latorica 1. etapa

- stanovisko k projektu stavby

Listom zo dňa 03.03.2025 nám bola doručená žiadosť o stanovisko k projektu stavby s názvom „Cyklotrasy po hrádzach Košického kraja – Hrádze rieky Bodrog a Latorica 1. etapa“.

Projektová dokumentácia bola spracovaná firmou BURSA s. r. o., Banská Bystrica, vo februári 2025, zodpovedný projektant: Ing. Gabriel Faško.

Projektová dokumentácia rieši modernizáciu povrchu existujúcich hrádzí pozdĺž riek Bodrog a Latorica. Trasu cyklotrasy križuje štátna cesta I/79 a železničná trať ŽSR 190 Slovenské Nové Mesto – Čierna nad Tisou. Cyklotrasa je vedená prevažne po korune existujúcich ochranných hrádzí, pričom kratšie úseky tvoria poľné cesty, miestne komunikácie a štátna cesta. Celková dĺžka predmetného úseku cyklotrasy, v rámci ktorej je navrhnutá modernizácia povrchu je 23,866 km, pričom hrádzové úseky s modernizáciou povrchu majú dĺžku 16,290 km. Navrhované riešenie obnovy a modernizácie ciest na korune hrázde a nadväzujúcich obslužných ciest predstavuje inovatívne riešenie s technológiou šetrnou k životnému prostrediu. Technológia využíva princíp recyklácie pôvodného materiálu, ktorý je prirodzenou súčasťou vybranej lokality a zabezpečí tak, čo najmenšiu environmentálnu záťaž na okolitú prírodu. V rámci realizácie udržiavacích prác na ochranných hrádzach a obslužných komunikáciách nedôjde k záberu nových pozemkov. Práce budú vykonávané na existujúcich objektoch (hrázde, komunikácie), ktorých vlastníckmi, resp. správcami sú SVP, s. p., a príslušné obce.

Navrhovaná stavba je rozdelená do nasledovných stavebných objektov:

- | | |
|--------|---|
| SO 101 | 1. úsek, Borša – Viničky, PBH Bodrog |
| SO 102 | 2. úsek, Streda nad Bodrogom – Somotor, LBH Bodrog |
| SO 103 | 3. úsek, Somotor – Svätá Mária, LBH Bodrog |
| SO 104 | 4. úsek, Svätá Mária – Zatin, LBH Bodrog a Latorica |

SO 101 1. úsek, Borša – Viničky, PBH Bodrogu

Navrhovaná cyklotrasa je v úseku pravobrežnej ochrannej hrázde Bodrogu v hkm 0,900 – 4,200, celková dĺžka úseku je 3,362 km. Povrch koruny hrázde tvorí v súčasnosti poľná štrková cesta. Úsek modernizácie začína na korune pravobrežnej hrázde Bodrogu pri obci Borša napojením na existujúcu komunikáciu z cestných panelov. Pokračuje po hrádzí až k železničnej trati. Tu schádza po existujúcej rampe do inundácie a pokračuje pozdĺž pätý pravobrežnej hrázde Bodrogu po poľnej ceste na dĺžke 750 m, pričom prechádza popod železničný most. Následne sa po ďalšej rampe pri obci Viničky vracia na korunu hrázde

a pokračuje priamym úsekom k štátnej ceste I/79, kde tento úsek končí napojením na najazdový cestný panel v mieste výjazdu na štátnu cestu. Na úseku sú križované dva hrádzové priepusty a nadzemné elektrické vedenie, objekty nebudú výstavbou dotknuté. Po trase sa na troch miestach vyskytuje spevnenie koruny hrádze cestnými panelmi v počte 1 – 5 ks, tieto sa navrhujú nahradit' novým povrchom. V predmetnom úseku sa napájajú štyri prístupové zemné rampy, ktoré sa v rámci projektu navrhujú v mieste odbočenia upraviť ako povrch cyklotrasy na dĺžke 5,0 – 8,5 m, aby sa vytvoril plynulý prechod.

SO 102 2. úsek, Streda nad Bodrogom – Somotor, LBH Bodrogu

Navrhovaná cyklotrasa je v úseku ľavobrežnej ochrannej hrádze Bodrogu v hkm 7,080 – 9,100, celková dĺžka úseku je 2,408 km. Povrch koruny hrádze tvorí v súčasnosti poľná štrková cesta. Úsek modernizácie začína na korune hrádze pri prečerpávacej stanici na Somotorskom kanáli (ČS Streda nad Bodrogom) napojením na existujúcu komunikáciu z cestných panelov. Celý úsek je priamy bez smerových oblúkov a končí v mieste ukončenia hrádze pri obci Somotor, kde sa napoji na krátku rampu spevnenú cestnými panelmi. Na úseku nie sú evidované žiadne vodohospodárske ani iné objekty, ktoré by boli modernizáciou povrchu hrádze dotknuté. V predmetnom úseku sa na hrádzu napájajú tri prístupové zemné rampy, ktoré sa v rámci projektu navrhujú v mieste odbočenia upraviť ako povrch cyklotrasy na dĺžke 5,0 – 8,5 m, aby sa vytvoril plynulý prechod.

SO 103 3. úsek, Somotor – Svätá Mária, LBH Bodrogu

Navrhovaná cyklotrasa je v úseku ľavobrežnej ochrannej hrádze Bodrogu v hkm 10,400 – 14,280, celková dĺžka úseku je 2,000 km. Povrch koruny hrádze tvorí v súčasnosti poškodená asfaltová cesta. Úsek modernizácie začína na konci obce Somotor – časť Véd, napojením na miestnu asfaltovú komunikáciu. Pokračuje po hrádze, ktorá križuje Starý Bodrog. Hrádza je trasovaná dlhým oblúkom poza obec Nová Vieska pri Bodrogu. Úsek končí pri rampe, ktorá schádza do obce Nová Vieska pri Bodrogu. Na hrádzi pokračuje ďalej asfaltový povrch na dĺžke cca 1,0 km, ktorý je v pomerne dobrom stave, s jeho náhradou sa neuvažuje. Modernizovaný úsek je na hrádzi, ktorá má na korune komunikáciu spevnenú asfaltom v zlom technickom stave s výtlkmi a popraskaním. Na úseku jedenkrát navrhovaná cyklotrasa križuje nadzemné elektrické vedenie, ktoré nebude modernizáciou povrchu hrádze dotknuté. V predmetnom úseku sa na hrádzu napája jedna prístupová rampa, ktorá sa v rámci projektu navrhuje v mieste odbočenia upraviť ako povrch cyklotrasy na dĺžke 10,0 m, aby sa vytvoril plynulý prechod.

SO 104 4. úsek, Svätá Mária – Zátin, LBH Bodrogu, LBH Latorice

Navrhovaná cyklotrasa je v úseku ľavobrežnej ochrannej hrádze Bodrogu v hkm 14,360 – 14,820 a v úseku ľavobrežnej hrádze Latorice v hkm 0,000 – 7,000, celková dĺžka úseku je 7,492 km. Povrch koruny hrádze tvorí v súčasnosti poľná štrková cesta. Úsek modernizácie začína na hrádzi pri prečerpávacej stanici na Divom potoku (ČS Pavlovo) v mieste ukončenia existujúceho asfaltového povrchu. Nasleduje úsek na korune hrádze, ktorý je v súčasnosti celý zarastený trávou a je bez komunikácie. Je to v mieste križovania Divého potoka na dĺžke 330 m. Úsek je v súčasnosti obchádzaný cez prečerpávaciu stanicu. Nové riešenie presunie cyklotrasu na korunu hrádze. O ďalších 150 m končí staničenie ľavobrežnej hrádze Bodrogu a pokračuje ďalej ako ľavobrežná hrádza Latorice. Na korune hrádze je potom až do konca úseku komunikácia spevnená štrkom viac alebo menej prerastená trávou. Smerovo pozostáva trasa hrádze na začiatku z jedného veľkého oblúka a nesleduje koncový priamy úsek o dĺžke viac ako 5 km. Na úseku cyklotrasa križuje závlahové potrubie, ktoré nebude modernizáciou povrchu hrádze dotknuté. Pred realizáciou modernizácie povrchu hrádze budú na troch miestach odstránené cestné panely. V predmetnom úseku sa na hrádzu napája deväť prístupových zemných ramp, ktoré sa v rámci projektu navrhujú v mieste odbočenia upraviť ako povrch cyklotrasy na dĺžke 5,0 – 8,5 m, aby sa vytvoril plynulý prechod.

Z hľadiska záujmov našej organizácie zaujímame k predloženej žiadosti nasledujúce

s t a n o v i s k o:

Navrhovaná cyklotrasa je vedená po prevažne po korune existujúcich ochranných hrádzi Bodrogu (ID 4-30-11-1) a Latorice (ID 4-30-02,07-1). Kratšie úseky tvoria poľné cesty, miestne komunikácie a štátna cesta. Uvedené vodné toky sú v predmetnom úseku cyklotrasy v správe našej organizácie SVP, š. p. Povodie Bodrogu, odštepný závod Trebišov.

Z hľadiska technicko-prevádzkových záujmov správcu vodných tokov a protipovodňovej ochrany s technickým riešením stavby: „Cyklotrasy po hrádzach Košického kraja - Hrádze rieky Bodrogu a Latorica I. etapa“ bude možné súhlasiť za dodržania nasledovných podmienok:

1. Pri modernizácii povrchu koruny ochranných hrádzí Bodrogu a Latorice, v rámci úsekov navrhovanej cyklotrasy, musia byť zachované pôvodné technické parametre hydrotechnických objektov, resp. musí byť dodržané polohopisné a výškopisné usporiadania hrádží (smerové vedenie, sklon návodného a vzdušného lica svahu, šírka koruny hrádze a podobne).
2. Návrh spevnenia koruny ochranných hrádží musí respektovať podmienku nevytvárania prekážky náhleho výškového zlomu, prevažne v miestach napojenia na existujúci povrch na korune ochrannej hrádzi.
3. Teleso vozovky cyklistického chodníka po korune ochranných hrádží, vrátane úsekov prístupových rámp musí byť nadimenzované na prejazd ťažkých mechanizmov správcu toku (25 ton) využívaných pri výkone správy a údržby vodných tokov bez mimoriadneho súhlasu a obmedzení zo strany prevádzkovateľa. V prípade, že kvalita povrchu alebo jeho údržba počas prevádzky nebudú zodpovedať požiadavkám kladeným na cyklistické chodníky, SVP, š. p., nebude zabezpečovať skvalitnenie a údržbu povrchu komunikácie podľa týchto narokov.
4. Záber parcel vo vlastníctve SR v správe našej organizácie žiadame majetkovoprávne doriešiť s našim odborom správy majetku samostatnou žiadosťou.
5. Umiestnenie cykloturistických značiek a závor, resp. rámp na korune ochranných hrádží je potrebné konzultovať so správcom vodného toku. Značky nesmú tvoriť prekážku pri výkone správy a údržby ochrannej hrádze. Kontaktnou osobou je Ing. Štefan Rigó - vedúci prevádzkového strediska Kráľovský Chlmec, tel.: 0911 089 271.
6. Správca toku požaduje pri dosiahnutí úrovne I. stupňa povodňovej aktivity a stúpajúcej tendencii hladiny vody na Bodrogu zakázať prevádzkovanie cyklotrasy v úseku SO 101 - I. Úsek Borša - Viničky, v mieste, kde cyklotrasa prechádza popod železničný most. Po vyhlásení II. stupňa povodňovej aktivity na Bodrogu a Latorice správca toku požaduje zabezpečiť úplný zákaz prejazdu cyklistov po korune ochranných hrádží.
7. Investor stavby bude povinný dodržať ustanovenia § 47, § 49 a § 50 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov.
8. Z hľadiska protipovodňovej ochrany upozorňujeme investora na dodržanie § 37 zákona č. 7/2010 Z. z. o ochrane pred povodňami v znení neskorších predpisov.

Projektovú dokumentáciu jednotlivých stupňov prípravy predmetnej stavby, spracovanú v súlade s platnými technickými normami, žiadame predložiť našej organizácii k zaujatiu stanoviska.

Upozorňujeme investora, že v zmysle § 49 ods. 5 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov správca vodného toku nezodpovedá za škody spôsobené mimoriadnou udalosťou a škody vzniknuté užívaním vodných tokov.

Toto stanovisko má platnosť dva roky a nenahrádza povolenie ani súhlas príslušného orgánu štátnej vodnej správy.

S pozdravom

Na vedomie

SVP - 62, 6203, 6207

SLOVENSKÝ PODNIK
Povodie Bodrogu, odštepny závod
M. R. Štefánika 25
811 01 Trenbišov
-1-
Ing. Jaroslav Vaľo
riadiateľ odštepného závodu

CZ 29779/2025